

No. 55290*

**Peru, Argentina, Bolivia, Chile
and
Ecuador**

Convention for the conservation and management of the vicuña. Lima, 20 December 1979

Entry into force: *provisionally on 20 December 1979 by signature and definitively on 19 March 1982, in accordance with article 10*

Authentic text: *Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Peru, 31 July 2018*

Note: *See also annex A, No. 55290.*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Pérou, Argentine, Bolivie, Chili
et
Équateur**

Convention pour la conservation et la gestion de la vigogne. Lima, 20 décembre 1979

Entrée en vigueur : *provisoirement le 20 décembre 1979 par signature et définitivement le 19 mars 1982, conformément à l'article 10*

Texte authentique : *espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Pérou, 31 juillet 2018*

Note : *Voir aussi annexe A, No. 55290.*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Participant	Ratification and Accession (a)	
Bolivia (Plurinational State of)	19 Mar	1982
Chile	5 Feb	1981
Peru	13 May	1980

Note: The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.

Participant	Ratification et Adhésion (a)	
Bolivie (État plurinational de)	19 mars	1982
Chili	5 févr	1981
Pérou	13 mai	1980

CONVENIO PARA LA CONSERVACION Y MANEJO DE LA VICUÑA

Los Gobiernos de las Repúblicas de Bolivia, Chile, Ecuador y Perú, animados del propósito de continuar fomentando la conservación y el manejo de la vicuña, y en consideración a la experiencia recogida en la ejecución del Convenio para la Conservación de la Vicuña suscrito en La Paz, el 16 de agosto de 1969, resuelven celebrar un nuevo Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña, en los términos siguientes:

ARTICULO 1°.- Los Gobiernos signatarios convienen en que la conservación de la vicuña constituye una alternativa de producción económica en beneficio del poblador andino y se comprometen a su aprovechamiento gradual bajo estricto control del Estado, aplicando las técnicas para el manejo de la fauna silvestre que determinen sus organismos oficiales competentes.

ARTICULO 2°.- Los Gobiernos signatarios prohíben la caza y la comercialización ilegales de la vicuña, sus productos y derivados en el territorio de sus respectivos países.